

Místní přípojová smlouva

pro železniční hraniční přechod

Horní Lideč - Lúky pod Makytou

mezi

**ČESKÉ DRÁHY, a.s.
Praha 1, nábřeží L. Svobody 1222,
Generální ředitelství,
pracoviště OSTRAVA**

a

**Železnice Slovenskej republiky,
Bratislava, Klemensova 8
Divízia dopravnej cesty Bratislava**

O B S A H

Bod :	Strana :
1. Všeobecná ustanovení	6
2. Definice	7
3. Železniční hraniční přechody	7
4. Místní zvláštnosti	8
5. Předpisy pro vedení provozu	12
6. Služby železnic	16
7. Zvláštní (mimořádné) výkony	17
8. Předávka a převímka vozů, vozových zásilek, přepavních pomůcek, kontejnerů a palet	17
9. Přechod cestujících, předávka a převímka zásilek	20
10. Převaha služebních zásilek, služební pošty a náhradních dílů	20
11. Tarifní bod	21
12. Nehody, nehodové události a mimořádné události	22
13. Vypořádání škod	25
14. Služební jazyk	25
15. Překračování hranic zaměstnanci železnic a orgánů státní správy, vstup do vyhrazených prostor a ustanovení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci	25
16. Služební místnosti a ostatní prostory	26
17. Zjišťování a vyrovnávání výkonů a služeb	26
18. Pohraniční konference a Stálá pracovní skupina	29
19. Rozhodčí řízení	29
20. Závěrečná a přechodná ustanovení	30
Seznam příloh	31

MÍSTNÍ PŘÍPOJOVÁ SMLOUVA

pro železniční hraniční přechod HORNÍ LIDEČ - LÚKY POD MAKYTOU

České dráhy, státní organizace (dále jen ČD)

Divize obchodně provozní, odštěpný závod se sídlem Nábřeží L. Svobody 1222 - Praha,

Obchodně provozní ředitelství, 30. dubna 9, Ostrava (dále jen OPR)

a

Železnice Slovenskej republiky (dále jen ŽSR)

Divízia dopravnej cesty Bratislava (dále jen DDC), **Klemensova 8**

uzavírají ,

ve smyslu článku číslo 4 „Ujednání o železniční pohraniční dopravě mezi Českými drahami a Železnicemi Slovenské republiky“ (dále jen Ujednání), ze dne 11. prosince 1997 v Bratislavě, tuto Místní přípojevou smlouvu.

1. Všeobecná ustanovení

- 1.1** Tato Místní přípojevá smlouva, včetně jejích příloh, (dále jen MPS) obsahuje ustanovení místního významu pro železniční hraniční přechod Horní Lideč - Lúky pod Makytou a doplňuje Ujednání.
- 1.2** Názvy a označení jednotlivých bodů této MPS odpovídají článkům v Ujednání.

2. Definice

- 2.1 Pohraniční stanice :
- na straně ČD je stanice **Horní Lideč**,
 - na straně ŽSR je stanice **Lúky pod Makytou**.
- 2.2 Výměnná stanice je stanice **Horní Lideč**.
- 2.3 Přeřadovací stanice je stanice **Horní Lideč**.
- 2.4 Kmenová stanice je stanice **Púchov**, které je organizačně přidělena pohraniční stanice Lúky pod Makytou.
- 2.5 Pohraniční trať je traťový úsek mezi pohraničními stanicemi **Horní Lideč a Lúky pod Makytou**.
- 2.6 Provozovatelskými železnicemi jsou ČD a ŽSR na svém úseku trati až ke státní hranici.

3. Železniční hraniční přechody

- 3.1 Železniční hraniční přechod Horní Lideč - Lúky pod Makytou je otevřen pro mezinárodní osobní dopravu, přepravu zavazadel a pro nákladní dopravu (viz příloha č. 1 - Ujednání).

4. Místní zvláštnosti

- 4.1 Pohraniční trať Horní Lideč - Lúky pod Makytou je dvoukolejná, elektrifikovaná stejnosměrnou trakcí 3 kV. Kilometrování je provedeno od stanice Púchov (0,0 km), Lúky pod Makytou (13,320 km), státní hranice (21,110 km) a Horní Lideč (27,645 km).
- 4.2 Mezi stanicemi Horní Lideč - Lúky pod Makytou leží :
- zastávka Střelná v km 23,660 - administrativně a účetně přiřčena stanici Horní Lideč,
 - zastávka Strelenka v km 20,029 - administrativně a účetně přiřčena stanici Lúky pod Makytou,

- zastávka Lysá pod Makytou v km 15,791 - administrativně a účetně přiřčleněna stanici Lúky pod Makytou.

4.2.1 Uvedené zastávky mají výpravní oprávnění pro odbavení cestujících a cestovních zavazadel ve vnitrostátní dopravě a pro malý pohraniční styk.

4.3 Technické parametry :

- nejvyšší traťová rychlost na pohraniční trati je 80 km/hod,
- nejvyšší dovolená hmotnost na nápravu je 22,5 tun,
- třída zatížení podle UIC 700V je D4,
- největší délka vlaku nákladní dopravy v obou směrech je 600 m ,
- nejvyšší dovolená hmotnost na běžný metr koleje je 8 tun,
- přípřeže a postrky jsou na pohraniční trati povoleny,
- pohraniční stanice Horní Lideč leží na spádu do 2,5 ‰, směrem k Valašské Polance hraničí se spádem 9 ‰. Na volné koleje směrem k Valašské Polance je zakázáno vozy odrážet a spouštět.
- největší stoupání ve směru Horní Lideč - Lúky pod Makytou (1. traťová kolej) je 19 ‰,
- největší klesání ve směru Lúky pod Makytou - Horní Lideč (2. traťová kolej) je 18 ‰.

4.4 Pohraniční stanice Horní Lideč je vybavena :

- reléovým zabezpečovacím zařízením s číslicovou volbou,
- světelnými hlavními návěstidly s rychlostní návěstní soustavou,
- světelnými seřadovacími návěstidly.

4.5 Pohraniční stanice Lúky pod Makytou je vybavena :

- reléovým zabezpečovacím zařízením typu AŽD 71 s tlačítkovou volbou,
- světelnými hlavními návěstidly s rychlostní návěstní soustavou,
- světelnými seřadovacími návěstidly.

4.8 Provoz pevných elektrických trakčních zařízení (PETZ)

4.8.1 Trakční proudová soustava je 3 kV stejnosměrná.

4.8.2 Napájecí stanice :

- Střelná - v km 23,660 na území ČR, tj. 1,731 km od státní hranice a je ovládaná ústředně elektrodispečerem Přerov.
- Púchov - v km 0,100 na území SR, tj. 21,00 km od státní hranice a je ovládaná ústředně elektrodispečerem Žilina.

- 4.8.3** V km 12,830 je umístěna spínací stanice (SpS) Lúky pod Makytou.
- 4.8.4** Úsekové odpojovače v pohraniční stanici Horní Lideč jsou obsluhovány:
- ústředně (od elektrodispečera Přerov),
 - místně a dálkově (z ovládacích míst – jsou uvedena ve Staničním řádu pohraniční stanice Horní Lideč),
 - ručně (přímou obsluhou na místě úsekového odpojovače).
- 4.8.5** Při poruše **ústředního ovládní** úsekových odpojovačů smí úsekové odpojovače **místně a dálkově nebo ručně** obsluhovat na příkaz elektrodispečera Přerov (mimo úsekových odpojovačů místního významu) jen zaměstnanci k tomu oprávnění.
- 4.8.7** Elektrický provoz na pohraniční trati Horní Lideč - Lúky pod Makytou se řídí návěstmi pro elektrický provoz podle předpisu ČD D180 a ŽSR D 180.

5. Předpisy pro vedení provozu

5.1 Dopravní služba

- 5.1.1** Pro výkon dopravní služby na pohraniční trati Horní Lideč - Lúky pod Makytou, po vjezdová návěstidla L1 a L2 v km 26,710 stanice Horní Lideč, platí předpisy ŽSR. V přechodové stanici Horní Lideč platí předpisy ČD.
- 5.1.5** Výměna hnacích vozidel se provádí v souladu se stanovenou technologií pro každý Jízdní řád nebo operativně při mimořádnostech.
- 5.1.10** Dispozičními stanicemi s povinností zpravovat vlaky o mimořádnostech ve stanicích a na trati jsou :
- stanice Horní Lideč - pro traťový úsek Horní Lideč - Púchov,
 - stanice Púchov - pro traťový úsek Púchov - Horní Lideč.
- 5.1.11** Z pohraniční stanice Horní Lideč smí být vypraven :
- vlak osobní dopravy po podpisu zaměstnanců CP ČR a zaměstnanců CP SR ve zvláštním zápisníku, který je uložen u výpravčího,
 - vlak nákladní dopravy po souhlasu zaměstnanců CP ČR, CP SR a po ohlášení dopravce o pohotovosti vlaku k odjezdu.

5.2 Zabezpečení jízd vlaků

- 5.2.1** Mezi stanicemi Horní Lideč - Lúky pod Makytou je obousměrný autoblok (AB 3-82) v obou traťových kolejích. Jízda vlaků je zabezpečována tímto zařízením.

5.2.2 V případě poruchy tohoto zařízení v obou traťových kolejích se zabezpečuje jízda vlaku telefonickým dorozumíváním.

5.2.3 V případě nemožného dorozumění nastává jízda vlaků podle rozhledu.

5.2.4 Jízdy vlaků a posunu mezi dopravami (PMD) za nemožného dorozumění se řídí předpisy ŽSR.

Ve stanici Horní Lideč je uložena u dispozičního výpravčího **Povolenka** barvy červené pro první traťovou kolej Horní Lideč - Lúky pod Makytou, vydaná ČD RCP Ostrava.

Ve stanici Lúky pod Makytou je uložena u výpravčího **Povolenka** barvy modré pro druhou traťovou kolej Lúky pod Makytou - Horní Lideč, vydaná ŽSR – OR Trnava. Vyžaduje-li si výluková akce většího rozsahu změny ve vlakotvorbě, musí být předem písemně projednány na úrovni GR Praha a O 410 GR ŽSR Bratislava.

Práce, které si vyžadují krátkodobé mimořádné výluky k urychlenému zlepšení technického stavu železničních zařízení, na které nebude zpracován Rozkaz o výluce, lze dohodnout operativně mezi dispečerskými aparáty RCP Ostrava a OR, pracoviště Žilina.

5.3.4 O jízdě služebních kolejových vozidel (jedoucích jako vlak nebo PMD) přes státní hranice musí být vyrozuměny orgány cizinecké policie ČR a SR.

5.4 Posun

5.4.1 Železniční stanice Horní Lideč tvoří jeden posunovací obvod.

5.4.2 Posun samotných (spojených) nedoprovázených hnacích vozidel je dovolen na všech dopravních kolejích.

Dříve než dispoziční výpravčí dovolí jízdu nedoprovázeného hnacího vozidla, vyrozumí strojvedoucího o postupu práce. Vyrozumění může být provedeno osobně, prostřednictvím zaměstnance určeného Staničním řádem, nebo telekomunikačním zařízením. Je možná vzájemná kombinace způsobu vyrozumění. Staničního rozhlasu lze využít jen v těch případech, kdy strojvedoucí nedoprovázeného hnacího vozidla provádí jen jednoduchý úkon a rozkaz není třeba opakovat, například rozkaz nahrazující ruční návěsti při posunu.

5.5 Hnací vozidla

Řada	121	131	140	150	151	162	163	182	183	363	460
konstrukční rychl. v km/h	90	100	120	140	160	140	120	90	90	120	110
počet náprav	4	8	4	4	4	4	4	6	6	4	4
nápr. hmotnost v tunách	22	21,2	20,5	20,6	21,1	21,4	21,4	20	20	21,7	18,9

hmotnost na 1 bm v tunách	5,5	4,9	5,2	5	4,9	5	5	6,4	6,3	5,2	2,6
výkon v kWh	2032	4480	2032	4000	4000	3378	3260	2800	2800	3260	1000
rozchod v mm	1435	1435	1435	1435	1435	1435	1435	1435	1435	1435	1435
přechodnost	C2	C2	B1	C2	C2	C2	C2	B2	C2	C2	B1

8. Předávka a převímka vozů, vozových zásilek, přepravních pomůcek, kontejnerů a palet

(dále jen odevzdávka a převímka vozů)

- 8.1** Pro přechod osobních a nákladních vozů a palet platí ustanovení mezinárodních úmluv RIC, RIV, COTIF a na ně navazujících předpisových ustanovení CIM a dvoustranných dohod.
- 8.2** Pohraniční kontrole a odbavení podléhají všechny vozy a zásilky zboží a doprovod vlaku, včetně hnacích vozidel překračujících státní hranici. Kontrola a odbavení zaměstnanců, vozů a zásilek se provádí po souhlase orgánů státní správy ČR a SR podle platných mezinárodních smluv, předpisů a mezinárodních úmluv.
- 8.3** Odevzdávka a převímka ložených a prázdných vozů se provádí na všech dopravních kolejích v přechodové stanici Horní Lideč. Odevzdávka a převímka se provádí za přítomnosti zaměstnanců převímajícího železničního podniku.
- 8.3.5** Dveře krytých prázdných vozů při odevzdávce smějí být otevřeny jen na střední zub záklesného háku. V případě kontroly stavu vozu otevírá dveře zaměstnanec odevzdávajícího železničního podniku.
- 8.4** Podmínkou pro odevzdávku ložených a prázdných vozů je jejich technická a přepravní způsobilost.

9. Přechod cestujících, předávka a převímka zásilek

(dále jen odevzdávka a převímka)

- 9.1** Kontrola cestujících se provádí na základě mezinárodních železničních dohod a předpisů CP ČR a CP SR.
- 9.2** Kontrole podléhají všechny osoby (cestující a vlakový doprovod), osobní, služební a ostatní osobní vozy, včetně hnacích vozidel překračujících státní hranici. Na vozy osobní dopravy jsou vyhotovovány Odevzdávkové seznamy pro osobní vozy..
- 9.3** Pohraniční pasová kontrola cestujících se provádí :
- u osobních vlaků v obou směrech traťového úseku Horní Lideč - Púchov, nebo ve vyhrazených prostorách v pohraniční stanici Horní Lideč

- u vlaků osobní dopravy vyšší kategorie v obou směrech traťového úseku Vsetín - Púchov, nebo ve vyhrazených prostorách pohraniční stanice Horní Lideč

12. Nehody, nehodové události a mimořádné události

- 12.1** Vyšetřováním železničních nehod a mimořádných událostí v železničním provozu na hraničním přechodu jsou oprávněné vykonávat vždy orgány železnice, na území které k železniční nehodě došlo. Po obdržení informace o železniční nehodě, mimořádné události v železničním provozu je potřebné neodkladně přizvat komisi pro vyšetřování železničních nehod a mimořádných událostí a také k vyšetřování přizvat zástupce dalších smluvních stran, pokud se vyskytne některá z těchto skutečností:
- při ohlašování železniční nehody nebo mimořádných událostí ještě nebyla jednoznačně určena příčina železniční nehody nebo mimořádné události,
 - není vyloučena zodpovědnost jiné smluvní strany, nebo jejich zaměstnanců,
 - jestliže jiná smluvní strana utrpěla jakoukoliv škodu,
 - je-li potřebné písemné vyjádření (protokolární výsledek) i jen jednoho zaměstnance jiné smluvní strany (i jako svědka).
- 12.2** Do doby příchodu členů komise na místo železniční nehody nebo mimořádné události v železničním provozu se v zásadě na místě nehody nesmí nic měnit.
- 12.2.1** Před jejich příchodem se mohou odstranit předměty nebo změnit původní stav na místě železniční nehody jen v tom případě, je-li nutné :
- vyprostit zraněné osoby,
 - zabránit dalším nehodovým událostem nebo škodám,
 - uvolnit alespoň jednu kolej pro nejnnutnější provoz.
- 12.2.2** Před takovými zásahy se musí na místě železniční nehody případně mimořádné události v železničním provozu stav věcí řádně zdokumentovat (náčrty a případná fotodokumentace) a v případě potřeby, vždy zabezpečit pracoviště pro bezpečnou práci vzhledem k trakčnímu vedení. Písemné vyjádření (zápis o výpovědi) lze po zaměstnanci jiné smluvní strany požadovat jen za přítomnosti zástupce této smluvní strany, který je pověřen šetřením železniční nehody nebo mimořádné události v železničním provozu.
- 12.3** Výsledek šetření železniční nehody a mimořádných událostí v železničním provozu (příčiny, následky, zodpovědnost) musí být uvedeny ihned ve společném zápise, který se musí sepsat vždy i když názory členů komise za každou ze zúčastněných stran, které železniční nehodu, případně mimořádnou událost v železničním provozu

vyšetřují, jsou odlišné. V tomto případě se musí v zápise uvést všechna stanoviska. Každá ze zúčastněných stran obdrží požadovaný počet kopií zápisu.

- 12.3.1** V průběhu šetření železniční nehody nebo mimořádné události v železničním provozu musí být poskytnuta členům komise jiných smluvních stran k použití sdělovací technika a dopravní prostředky, dopravní a technické předpisy, pravidla, výnosy a normy, které si pro uspokojivé zjištění skutkového stavu vyžádají.
- 12.3.2** K nakolejení vlastních hnacích vozidel na území sousední železnice si může vlastnická strana vyslat své odborné zaměstnance. U pomocných vlaků, vyslaných na žádost druhé železnice, musí být zaměstnanec znalý traťových poměrů nebo musí být zajištěn doprovod.
- 12.4** Při vzniku pohromy lokálního významu (provozní havárie s výronem nebezpečné škodliviny, živelné katastrofy) výpravčí obou pohraničních stanic postupují podle Havarijních plánů, které jsou součástí příloh Staničních řádů, resp. Prevádzkového poriadku. V případě možného ohrožení sousedního státu informuje výpravčí příslušné stanice výpravčího sousední pohraniční stanice a vedoucího směny ŽSR na OR, pracoviště Žilina (čís.tel. 930-4414) a vedoucího směny ČD na RCP Ostrava (čís. tel. 972 765 069).
- V případě havárie na olejovém řádu lokomotivy nebo vytékání nafty z nádrže lokomotivy nezávislé trakce, postupuje výpravčí přechodové stanice Horní Lideč v souladu se schváleným Havarijním plánem.
- 12.6** Pro likvidaci následků pohrom budou podle rozsahu pohromy vyrozuměny následující záchranné složky:
- Hasičská záchranná služba ČD, jednotka Přerov, čís. tel. – 972 734 144, státní tel.čís. 581 210 789.
 - Hasičský záchranný sbor Vsetín, státní tel. čís. 751 413 001.
 - Útvar hasičského záchranného sboru ŽSR Žilina, čís. tel. 930-2150, 930 - 4444.
 - Speciální ekologická jednotka Vojenského útvaru 1540 Dolný Kubín. O nasazení této jednotky je možné požádat jen přes velitele ÚZPOŽ Žilina, který požádá Vojenský útvar 1540 Dolný Kubín prostřednictvím dozorčího útvaru (čís. tel. 930-833-35 nebo 37).
 - UŽST Valašské Meziříčí - útvar obrany, čís. tel. 953-492.

14. Služební jazyk

- 14.1** Upravuje Ujednání.

**15. Překračování hranic zaměstnanci železnic a orgánů státní správy,
vstup do vyhrazených prostor
a ustanovení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci**

- 15.1** Překračování hranic zaměstnanci železnice a orgánů státní správy a vstup do vyhrazených prostor upravuje Ujednání.
- 15.2 Bezpečnost a ochrana zdraví při práci**
- 15.2.1** Bezpečnost a ochrana zdraví při práci u smluvních stran bude zabezpečována podle územně platných právních norem, směrnic a předpisů. Případné změny, které se mohou dotknout činností BOZP dalších smluvních stran (pracovní činnosti vykonávaných na území druhé železnice, vykazování, šetření pracovních úrazů a pod.), budou všem zúčastněným stranám dány na vědomí.
- 15.2.3** Při vzniku pracovního úrazu zaměstnance jiné smluvní strany podléhající registraci, vyrozumí železnice, kde k úrazu došlo, bezodkladně tuto smluvní stranu cestou dispečerského aparátu. Zástupci této smluvní strany musí být umožněna účast na šetření v místě úrazu. Zaměstnanec (nebo svědek úrazu), který utrpěl pracovní úraz musí tuto skutečnost ohlásit výpravčímu v místě, kde k úrazu došlo a svému nadřízenému zaměstnanci.
- 15.2.4** Závěry šetření pracovních úrazů budou zaslány příslušné organizační složce smluvní strany v níž je postižený v pracovním poměru, která tyto projedná v rámci platných předpisů ve svém státě. K projednání přizve zástupce železnice, kde k úrazu došlo. Tato železnice pak obdrží výsledky projednání.
- 15.3** Ustanovení o dodržování bezpečnosti a ochrany zdraví při práci jsou řešena v příloze čís. 10 k této MPS.

20. Závěrečná a přechodná ustanovení

- 20.1** Tato Místní přípojová smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní strany a účinnosti 14. dnem od podpisu poslední smluvní strany.
- 20.2** Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

- 20.3** Každá ze smluvních stran může tuto smlouvu vypovědět bez udání důvodů s tím, že výpovědní lhůta činí šest měsíců a počíná plynout prvním dnem následujícího měsíce po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
- 20.4** Změny a doplňky této smlouvy (včetně příloh) mohou být po vzájemné dohodě smluvních stran kdykoliv provedené a to vždy písemnou formou.
- 20.5** Dnem účinnosti této Místní přípojové smlouvy končí platnost Místní přípojové smlouvy pro železniční hraniční přechod Horní Lideč - Lúky pod Makytou, uzavřené dne 23.6.1994, se všemi přílohami, změnami a doplňky.
- 20.6** Tato Místní přípojová smlouva je vyhotovena v jazyce českém a v jazyce slovenském. Obě vyhotovení mají stejnou platnost.

V Bratislavě dne 10. srpna 1999

Za ČD OPŘ Ostrava :

Za ŽSR DDC Bratislava :

Ing. Miroslav Klich

Ing. Milan Solárik

SEZNAM PŘÍLOH

- Příloha čís. 1** Plán kolejiště přechodové stanice Horní Lideč
- Příloha čís. 5** Technologické postupy při odevzdávce a převímce zavazadel, spěšnin, celní a pasová kontrola cestujících
- Příloha čís.10** Rozsah a způsob zajišťování bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a ověřování znalostí z bezpečnostních předpisů v přechodové stanici Horní Lideč a na pohraniční trati Horní Lideč - Lúky pod Makytou